

ཐོག་བཙུག་གི་དངོས་སྒྲུབ་ཐུགས་ཀྱི་ཕྱི་
གཏོང་སྒྲུབ་སྒྲིག་ལག་དབང་།

ཐོག་ཕྱི་དངོས་མི་དམངས་དབང་སྒྲུབ་ཁང་།

ཐོག་བཙུག་གི་དཔེ་མཛན་རྒྱ་མཚོ་བོད་སྐད་ གཏོང་སྟངས་ཀྱི་ལག་དེབ།

ཞིང་ནགས་ཡུལ་གྱི་ཐོག་བཙུག་རྒྱ་མཚོ་ཞིབ་དཔྱད་ཁང་གིས་བསྐྱུར།

སྐལ་བཟང་ཆེན་པོས་བསྐྱུར།

བོད་སྐད་མི་དམངས་དཔེ་མཛན་ཁང་།

兽医生物药品使用手册

农林部兽医药品监察所编

格桑达瓦 译

索朗降村 校

西藏人民出版社出版

西藏新华书店发行

西藏新华印刷厂印刷

开本 787×1092 1/32 印张 6 印数 1—2,370

1980年12月拉萨第1版第1次印刷

统一书号: M16170·25

定 价。 0.36元

རྒྱལ་བཙུན་གྱི་དཔུང་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་དེ་གྱི་གཏོར་
མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་།

མཉམ་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་དེ་གྱི་གཏོར་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

ལྷན་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

ལྷན་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།



ལྷན་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་དེ་གྱི་གཏོར་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

ལྷན་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་དེ་གྱི་གཏོར་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

ལྷན་སྦྲེན་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་དེ་གྱི་གཏོར་མཉམ་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

787 × 1092 1/32 རྒྱུ་ལྷན་སྦྲེན་ 1—2, 370 བར་ལྷན་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

1980 ལོ་ལྷན་སྦྲེན་ 11 ལྷན་སྦྲེན་ཆུང་པོ་ 1 བར་ལྷན་སྦྲེན་ཆུང་པོ་།

གཏོར་མཉམ་སྦྲེན་གྱི་ལག་རྒྱུ་ M16170.25

རྒྱུ་ལྷན་སྦྲེན་ 0.36

འགོ་བརྒྱུད།

ད་པན་རང་ཀླུ་གྱི་ཚྭ་བཙུག་སྤྱོད་རྩལ་སྤྱོད་རྩལ་གྱི་བྱ་གཞག་
དེ་བྱ་འཕྱར་བ་ལྟར་གོང་འཕེལ་བྱུང་ནས་བྱུང་འབྲས་ཆེན་པོ་ཐོབ་ཡོད་
པ་རེད། ཚྭ་བཙུག་སྤྱོད་རྩལ་སྤྱོད་རྩལ་ནི་སྤྱོད་ཐུགས་དང་བྱིས་བྱེད་
ནད་གཞི་སྤྱོད་འགོག་བྱེད་པ་དང་། བཙུག་ཐབས་བྱེད་པ། འགོས་
ནད་འབྱེད་དཔྱད་བྱེད་པ་བཅས་ཀྱི་ཐད་ནུས་པ་ལྡན་པའི་མཚན་ཆ་ཞིག་
ཡིན་པར་བརྟེན་དེའི་བད་སྤྱོད་ཀྱང་ཉིན་བཞིན་ཆེ་རུ་བྱིན་ནས་འབྲོག་
ལས་ཐོན་སྤྱོད་གོང་འཕེལ་འགྲོ་རྒྱུར་སྤྱུལ་མ་གཏོང་བ་བྱུང་ཡོད།

གཞི་རིམ་གྱི་ཚྭ་བཙུག་སྤྱོད་པ་དང་སྤྱོད་འགོག་ལས་དོན་པ་
ཆས་སྤྱོད་རྩལ་སྤྱོད་རྩལ་སོ་སོའི་བྱེད་ཆས་རྩལ་འཛིན་བྱུང་པ་དང་།
བད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་ཐབས་ཤེས་ཤེས་བྱུང་པ། ལག་རྩལ་སྤྱོད་རྩལ་
ཡང་དག་པ་ཡོང་བ། དཔོར་འབྲིན་དང་ཉར་ཆགས་བྱེད་རྩལ་ཤེས་
པ་བཅས་ཀྱིས་སྤྱོད་རྩལ་སྤྱོད་རྩལ་བད་སྤྱོད་གཏོང་བའི་པན་འབྲས་
སྤྱོད་ལས་ལྟག་པ་ཐོན་བྱུང་པ་ཡོང་བྱིང་ཆོས་ཆེད་མངགས་ལག་དེབ་
འདི་བཙུག་པ་ཡིན། ལག་དེབ་འདིའི་ལུང་དང་པོའི་ནང་དུ་ཚྭ་

པཙམ་བྱུང་ཁོས་སྐྱེ་ཆས་དང་དེ་བཟུང་གཏོང་སྟངས་སྒྲུབ་ཀྱི་གཞི་
 ཅའི་གཤམ་བྱ་རྩ་སྟོན་བྱས་ཡོད་པ་དང་། ལེའུ་གཉིས་པའི་ནང་དུ་ཚག་
 པཙམ་བྱུང་ཁོས་སྐྱེ་ཆས་སོ་སོའི་རང་བཞིན་དང་། བཅ་ལུས་
 བཟུང་སྟོན་གཏོང་སྟངས་སོགས་རྩ་སྟོན་བྱས་ཡོད།

ལག་དེབ་འདི་ 1964 ལོར་པར་ཐངས་དང་ཕོ་བཟུབ་པ་དང་།

ད་རིས་ནི་ཨོ་གས་རིང་ལག་ལེན་བྱས་པའི་ཉམས་སྤྱོད་དང་ཚན་རིག་...
 ཚོད་ལྟ་བྱས་པའི་འབྲས་བུར་གཞིགས་ནས་ཁ་སྤོན་དང་བཟོ་བཅས་...
 བྱས་ཏེ་པར་དུ་བསྐྱུན་པ་ཡིན་པས། གལ་པའི་ཆད་ལུས་དང་ནོར་
 འཁྲལ་མཁས་ཡིད་ཆེ་སྟོག་པ་པོ་ནམས་ཀྱིས་བཀའ་སྤྱོད་སྤྱོན་བརྗོད་...
 ཡིད་པ་ལྷ།

ཕྱི་མ་ལྷོ་ག་པ་ས།

1975 ལོའི་ལྷ་ 6 པར།

དཀར་ཆག

འགྲོ་བཟུང་།

ལེའུ་དང་པོ། མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་

ཅུ་འི་ཤེས་བྱ། (1)

ས་བཙུང་དང་པོ། མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་

ནམ། (1)

ས་བཙུང་གཉིས་པ། འགྲོ་སྐྱེ་ནང་སྐྱེ་འགྲོ་བྱེད་ཀྱི་ཤོག་མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་

དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ལྷོ་གཞི་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ (5)

ས་བཙུང་གསུམ་པ། འགྲོ་སྐྱེ་ནང་སྐྱེ་འགྲོ་བྱེད་ཀྱི་ཤོག་མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་

སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ལྷོ་གཞི་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ (14)

ས་བཙུང་བཞི་པ། འགྲོ་སྐྱེ་ནང་སྐྱེ་འགྲོ་བྱེད་ཀྱི་ཤོག་མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་

སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ལྷོ་གཞི་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ (19)

ས་བཙུང་ལྔ་པ། མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་

སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ལྷོ་གཞི་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་

ཅུ་འི་ཤེས་བྱ། (24)

ས་བཙུང་དྲུག་པ། མྱོག་བཙུག་སྐྱེ་དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་

དང་སྐྱེ་སྐྱེ་རྒྱ་རྒྱ་ལྷོ་གཞི་ (82)

ལེའུ་གཉིས་པ། མོག་བཙུག་སྒྲི་དང་ས་སྒྲི་རྩ་ས་བཅུ་ལྔ་

གཏོང་སྒྲི་སྒྲི་ (85)

ས་བཙུག་བཅུ་ལྔ་པ། ལྷ་ག་ཙན་ས་བཙུག་རིམས་འབྲེལ་སྒྲི་སྒྲི་..... (85)

ས་བཙུག་བཙུག་པ། ལྷ་ག་སྒྲི་ལ་མི་དགའ་བའི་ལྷ་སྒྲི་རིམས་འབྲེལ་
ནད་སྒྲི་ (89)

ས་བཙུག་དགུ་པ། སྒྲི་མ་དབྱིབས་ག་དབྱིབས་རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་..... (91)

ས་བཙུག་བཙུག་པ། གཟེར་བྲེལ་དང་། ལྷ་སྒྲི་ནད། ལྷ་མའི་ཁྲག་
དབྱིབས་ནད་བཙུག་གསུམ་སྒྲི་རིམས་འབྲེལ་ནད་
སྒྲི་ (92)

ས་བཙུག་བཙུག་གཉིས་པ། ཡག་པའི་སྒྲི་ནད་འགྲོག་པའི་ཆིང་ལྷ་ག་ཏུ་ལྷ་
རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་ (93)

ས་བཙུག་བཙུག་གཉིས་པ། ལྷ་གས་ཀྱི་ཁྲག་འཛིན་རང་བཞིན་གྱི་ཁྲག་ནད་
འབྲེལ་སྒྲི་ལྷ་གས་པའི་ནད་འགྲོག་པའི་ལྷ་ག་ཏུ་ལྷ་
རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་ (95)

ས་བཙུག་བཙུག་གསུམ་པ། ར་ལྷ་ག་གི་ལྷ་དཀར་དབྱིབས་དབྱིབས་འབྲེལ་སྒྲི་
ནད་འགྲོག་པའི་རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་..... (96)

ས་བཙུག་བཙུག་བཞི་པ། ལྷ་ག་ཏུ་དབྱིབས་དབྱིབས་འབྲེལ་སྒྲི་ནད་འགྲོག་པའི་
གསེན་ཙན་རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་ (98)

ས་བཙུག་བཙུག་ལྔ་པ། ལྷ་ག་ཏུ་དབྱིབས་དབྱིབས་འབྲེལ་སྒྲི་ཡག་གི་ཁྲག་གཉིས་
པའི་རིམས་འབྲེལ་ནད་སྒྲི་ (102)

ས་བཅད་བཅུ་དྲུག་པ། ཡུལ་ནི་དབུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱི་ལྷག་གི་ཨང་ལྔ་
པའི་རིམས་འབྲའི་ནད་སྟོན། (105)

ས་བཅད་བཅུ་དྲུག་པ། ཡུགས་ཀྱི་སྒོ་ནད་རི་ཐོང་ཅན་དུ་འགྱུར་པའི་
དུག་ཞན་རིམས་འབྲའི་ནད་སྟོན། (108)

ས་བཅད་བཅོ་བརྒྱད་པ། ཡུགས་ཀྱི་སྒོ་ནད་རི་ཐོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་
ལྷག་ཅན་དུ་འགྱུར་པའི་དུག་ཞན་རིམས་འབྲའི་ནད་
སྟོན། (112)

ས་བཅད་བཅུ་དྲུག་པ། ཡུགས་ཀྱི་སྒོ་ནད་རི་ཐོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བ་དང་ལྷག་
ཅན་དུ་འགྱུར་པའི་དུག་ཞན་ཁྱགས་སྐམ་རིམས་འབྲའི་
ནད་སྟོན། (115)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་པ། ར་ལྷག་གི་རིལ་དབྱིབས་ལྷགས་སྒྲོག་འབྲ་ཕྱི་
ཆིང་ལྷང་ཏུ་ལུད་རིམས་འབྲའི་ནད་སྟོན། (119)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་གཅིག་པ། ཡུགས་ཀྱི་རྟན་ནད་འགོག་པའི་རིམས་དུག་
ནད་སྟོན། (120)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་གཉིས་པ། ཡག་པའི་རྟན་ནད་འགོག་པའི་རིམས་དུག་
ནད་སྟོན། (130)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་གསུམ་པ། བྱ་ནད་འགོག་པའི་རིམས་དུག་ནད་
སྟོན། (137)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་བཞི་པ། ལྷག་འབྲམ་ནད་སྟོན། (142)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་ལྔ་པ། ཁ་ཆའི་ནད་ཀྱི་དུག་ཞན་ནད་སྟོན། (145)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཙ་དྲུག་པ། ས་བཅོག་འགོག་པའི་ཆུ་མེར། (147)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཅུ་བདུན་པ། ཁག་འཛིར་རང་བཞིན་ཅན་གྱི་ཁག་
 ནང་འབྲ་ཕྱ་ལྷགས་པའི་ནད་འགོག་པའི་ཆུ་
 གེར། (150)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཅུ་བརྒྱད་པ། ལྷག་ནད་ཀྱི་རིམས་དྲུག་འགོག་རྩིས།..... (152)

ས་བཅད་ཉི་ཤུ་ཅུ་དགུ་པ། ལྷགས་ལ་བཅད་སྤྱད་བྱེད་པའི་ཅུ་ཉི་འབྲ་ཕྱའི་
 ནད་རྩིས། (153)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་པ། ཁ་མའི་འབྲ་ཕྱའི་ནད་རྩིས། (162)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་གཅིག་པ། ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱའི་ཆུ་
 བཟུར་ནད་རྩིས། (164)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་གཉིས་པ། ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱའི་ནད་ཀྱི་
 ཁ་སྐྱོང་མཉམ་འདྲེས་འཁྱར་བའི་འགོག་རྩིས་ཐོན་
 རྩིས། (166)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་གསུམ་པ། ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱའི་གོང་
 འབྲེལ་འཁྱར་བའི་འགོག་རྩིས་ཐོན་རྩིས།..... (169)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་བཞི་པ། ཤེལ་ལེབ་ཀྱི་ཐོག་དུ་ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་
 འབྲ་ཕྱའི་ནད་ཀྱི་གོང་འབྲེལ་འཁྱར་བའི་ཆོད་ལྷ་
 བྱེད་པའི་འགོག་རྩིས་ཐོན་རྩིས། (171)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་ལྔ་པ། ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱའི་ནད་ཀྱི་
 རོ་མའི་སྐྱར་རིས་འཁྱར་བའི་འགོག་རྩིས་ཐོན་
 རྩིས། (176)

ས་བཅད་སྐུམ་ཚུ་མ་དྲུག་པ། ཕུའུ་ཅི་དབྱུག་དབྱིབས་འབྲ་ཕྱའི་ནད་ཀྱི་གོ་
 གསུམ་ཆོད་ཀྱི་འགོག་རྩིས་ཐོན་རྩིས།..... (178)

གཞན་དེ་ལ་རིམས་འབྲ་གི་རིམ་ནད་སྔ་ཟེར་གྱི་ཡོད། རིམས་འབྲ་གསོན་པ་རི་
 ནད་སྔ་པོ་བཟོ་བྱེད་གྱི་རིམས་འབྲ་དེ་ངེས་པར་དུ་དུག་མེད་པ་ལམ་ཡང་ན་དུག་.....
 རྒྱགས་རྒྱང་དུ་ལས་མེད་ཐོག་རྩ་བོ་བརྟན་ཅིང་ཐོག་མའི་ཐར་ནད་ཀྱི་རང་བཞིན་དེ་
 རྒྱར་ལྷན་ལྷན་པ་ཞིག་དགོས། དེ་ལྟར་བྱུང་ན་ནད་སྔ་ཟེར་སེམས་ཅན་ལ་བརྒྱབ་
 ནས་སེམས་ཅན་ལ་ནད་མི་སྤྱོད་པ་མ་ཟད། སྔ་ནད་རྒྱགས་ཆེན་པོ་ཡང་རྒྱག་གི་
 མ་རེད། དཔེར་ན། ས་བཙོག་འགོག་པ་རི་རྒྱག་ཅན་ནད་སྔ་ཟེར་དང་། བུའུ་ཅི་
 དུག་དབྱིབས་རིམས་འབྲའི་ནད་འགོག་པ་རི་རིམས་འབྲ་གསོན་པ་རི་ནད་སྔ་ཟེར་གསལ་
 རེད། རིམས་འབྲ་གི་རིམ་ནད་སྔ་ཟེར་བཟོ་བྱེད་གྱི་ནད་འབྲ་སྤྱར་བ་ནི་རྩམ་འབྲུ་
 སྔ་རྩམ་སམ་ཡང་ན་ཐབས་ཤེས་གཞན་གྱིས་རིམས་འབྲ་རྣམས་བསད་ཟིན་པ་ཞིག་
 རེད། དཔེར་ན། ཡག་པ་རི་དྲན་དྲན་ནད་འགོག་བྱེད་ཆིང་ཡུང་ཏུ་ལུད་རིམས་
 འབྲའི་ནད་སྔ་ཟེར་དང་། ཡག་པ་རི་སྔོ་རིམས་འགོག་པ་རི་ཆིང་ཡུང་ཏུ་ལུད་རིམས་
 འབྲའི་ནད་སྔ་ཟེར་སྔགས་རེད།

རིམས་དུག་ནད་སྔ་ཟེར། དེ་ནི་ཐབས་ཤེས་སྤྱད་ནས་རིམས་དུག་
 གི་ནད་སྤྱོད་རྣམས་མེད་པ་བཟོ་བའམ་ཡང་ན་རྒྱགས་རྒྱང་དུ་བཏང་རྩམ་རིམས་དུག་
 དངོས་པོར་སྤྱད་ནས་བཟོས་པ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་། འགོས་ནད་སྔ་ཟེར་འགོག་བྱ་རྒྱུར་
 བེད་སྤྱད་གཏོང་གི་ཡོད། རིམས་དུག་ནད་སྔ་ཟེར་འདིར་ཡང་རིགས་ཆེན་པོ་གཉིས་
 ཡོད་པ་ལས། རིགས་གཅིག་ལ་དུག་གསོན་རིམས་དུག་ནད་སྔ་ཟེར་ནས་ཡང་ན་དུག་
 རྒྱང་རིམས་དུག་ནད་སྔ་ཟེར་ཟེར། ནད་སྔ་ཟེར་དེ་རིགས་བཟོ་བའི་རིམས་དུག་དེ་ངེས་
 པར་དུ་རྒྱགས་རྒྱང་ལ་རྩ་བོ་བརྟན་པ་དང་། སེམས་ཅན་ལ་བརྒྱབ་ནས་ནད་མི་
 སྤྱོད་པ་དང་སྔ་ནད་མི་རྒྱག་པ་བཅས་དགོས་པ་མ་ཟད། ཐོག་མའི་ཐར་ནད་ཀྱི་
 རང་བཞིན་དེ་རྒྱར་ལྷན་ལྷན་པ་ཞིག་དགོས་ཀྱི་རེད། དཔེར་ན། ཡག་པ་རི་རྟན་
 ནད་རི་བོང་ཅན་དུ་འབྱུར་བའི་དུག་རྒྱང་རིམས་དུག་ནད་སྔ་ཟེར་དང་། ར་ལུག་གི་

འབྲུམ་ནད་འགྲོག་པའི་དྲུག་རྒྱུ་རིམས་དྲུག་ནད་ཚན། བྱ་ནད་འགྲོག་པའི་དྲུག་
 རྒྱུ་རིམས་དྲུག་ནད་ཚན་ཚོ་གསུམ་རེད། རིགས་གཞན་དེ་ལ་དྲུག་དེའི་རིམས་དྲུག་
 ནད་ཚན་ན་མས་ཡང་ན་དྲུག་བསད་རིམས་དྲུག་ནད་ཚན་ཟེར། རིམས་དྲུག་ནད་ཚན་
 དེ་རིགས་བཟོ་བའི་རིམས་དྲུག་དེ་རྩིས་འབྱུང་གི་སྐྱོན་རྩིས་སམ་ཡང་ན་ཐབས་ཤིས་
 གཞན་དག་སྤྱད་ནས་གི་རྩ་བཟོ་བའམ་ཡང་ན་དྲུག་ཤས་བརྟོན་ནས་བཟོས་པ་ཞིག་...
 རེད། དཔེར་ན། ཡག་པའི་རྟོན་ནད་འགྲོག་པའི་རིམས་དྲུག་ནད་ཚན་ལྷན་
 ཐིག་ལྷ་མེན་མདོག་ཅན་དང་། ཁྱི་དྲུག་གི་ནད་འགྲོག་པའི་རིམས་དྲུག་ནད་ཚན་
 ཚོ་གསུམ་རེད།

རིམས་དྲུག་བཅས་མ། ནད་འབྲུ་ཕྱ་རབ་འགྲོག་ཞིག་འཆར་ཡོངས་
 དང་སྐྱེ་འཕེལ་འགྲོ་སྐབས་དེའི་ནང་ནས་དྲུག་རྩིས་སྤྱད་ཐོན་གྱི་ཡོད་ཅིང་དྲུག་རྩིས་
 དེ་རིགས་ནི་སེམས་ཅན་ལ་གནོད་པ་ཞིག་ཡིན་ཡང་། རྒྱ་རྩིས་ཞེས་པའི་རྩིས་འབྱུང་
 སྐྱོན་རྩིས་གར་སྐྱ་རན་པ་ཞིག་དེའི་ནང་སྐྱུགས་ན་དེའི་དྲུག་གི་ལྷན་པ་ཤིར་འགྲོ་བས།
 ཐབས་ཤིས་དེ་འདྲ་བྱས་ནས་བཟོས་པའི་དྲུག་རྩིས་དེ་ལ་རིམས་དྲུག་བཅས་མ་ཞེས་
 ཟེར། ནད་ཚན་དེ་སེམས་ཅན་ལ་བརྒྱབ་རྩིས་སེམས་ཅན་ལ་རིགས་དེའི་གསུམ་གྱི་
 ནད་འབྲུ་ཕྱ་རབ་འགྲོག་པའི་ལྷན་པ་སྐྱེ་སྐབས་ཤིག་ནས་ནད་རིགས་མི་འགྲོག་པ་...
 ཡོང་གི་ཡོད། དཔེར་ན། མ་གཉན་འགྲོག་བྱེད་དྲུ་བཅས་པའི་རིམས་དྲུག་བཅས་
 མ་དེ་ནི་མ་གཉན་གྱི་དབྱུག་དབྱེབས་ནད་འབྲུ་ཕྱ་རབ་འཆར་ཡོངས་དང་སྐྱེ་འཕེལ་...
 བྱེད་སྐབས་ཐོན་པའི་དྲུག་རྩིས་དེའི་ནང་རྒྱ་རྩིས་ཞེས་པའི་རྩིས་འབྱུང་སྐྱོན་རྩིས་...
 སྐྱུགས་ནས་བཟོས་པ་ཞིག་རེད།

རིམས་འགྲོག་རྒྱ་མེད། ནད་ཀྱི་འབྱུང་གཞིའི་སྐྱེ་དངོས་ཕྱ་རབ་
 གང་རྒྱུ་ཞིག་ཁབ་ལ་བརྟེན་ནས་སེམས་ཅན་ལ་ཡང་ནས་ཡང་དྲུ་ཐོངས་མང་བརྒྱབ་
 རྩིས་སེམས་ཅན་དེའི་ལྷན་ཐོག་དྲུ་འབྱུང་གཞིའི་སྐྱེ་དངོས་ཕྱ་རབ་དེ་རིགས་འགྲོག་...

པའི་རུས་པ་ཆེན་པོ་སྐྱེ་བྱུང་པས། སེམས་ཅན་དེའི་ལུས་ནས་ཁྲག་འཕེན་ཐོག་ཁྲག་
 གི་ནང་ནས་ཆུ་མེར་བརྟན་ཏེ་དེ་ལ་བཙས་ཐབས་བྱས་ནས་རིམས་འགྲོག་ཆུ་མེར་ལྷོ་
 བཙས་པ་ཞིག་ཡིན་ཞིང་དེས་འགྲོས་ནད་ ལ་སྦྱན་བཙས་དང་སྦྱན་འགྲོག་བྱེད་བྱུང་།
 དཔེར་ན། ས་བཙག་འགྲོག་པའི་རིམས་འགྲོག་ཆུ་མེར་དེ་ནི་ཐོག་མར་བདེ་ཐང་
 ཡིན་པའི་རྟ་དང་ཕྱགས་ལ་དྲུག་མེད་ས་བཙག་ཕྱག་ཅན་ནད་སྦྱན་གྱི་ཁབ་བརྒྱབ་ལྷོ་
 བྱས་སེམས་ཅན་དེ་ནད་ལས་ཐར་བ་བྱས་པ་དང་། དེ་རྗེས་དུས་ཚད་ངེས་གཏན་
 རེ་རེ་བར་མཆ་མས་བཞག་རྗེས་ཡང་བསྐྱར་བསྐྱར་བསྐྱར་གྱིས་དྲུག་ཕྱགས་ཆེ་བའི་ས་
 བཙག་ནད་འབྲ་ཕྱ་རབ་གྱི་ཁབ་ཐེངས་མང་བརྒྱབ་སྐྱེ་སེམས་ཅན་དེའི་ལུས་ལ་ནད་ལྷོ་
 འགྲོག་རུས་པ་ཕྱགས་ཆེ་ལྷན་པའི་ནད་འགྲོག་རྗེས་རིགས་སྐྱེ་བྱུང་པ་བྱས་རྗེས་དེའི་
 ཁྲག་འཕེན་ཞིང་ཁྲག་གི་ནང་ནས་ཆུ་མེར་བརྟན་ཏེ་བཙས་པ་ཞིག་རེད།

རིམས་དྲུག་འགྲོག་རྗེས།

ནད་འབྲ་ཕྱ་རབ་ནས་ཐོན་པའི་རིམས་
 དྲུག་གང་དུང་ཞིག་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་ལ་ཡང་བསྐྱར་བསྐྱར་བསྐྱར་གྱིས་ཁབ་ཐེངས་
 མང་བརྒྱབ་རྗེས་སེམས་ཅན་དེར་རིམས་དྲུག་དེ་རིགས་འགྲོག་པའི་རུས་པ་ ཆེན་པོ་
 ཞིག་སྐྱེ་བྱུང་པས་སེམས་ཅན་དེ་ཆོད་ཁྲག་འཕེན་ཞིང་ཁྲག་གི་ནང་ནས་ཆུ་མེར་བརྟན་
 ཏེ་བཙས་ཐབས་བྱས་རྗེས་དྲུག་རིམས་འགྲོག་རྗེས་དེ་བཙས་པ་རེད། དཔེར་ན།
 རྩ་གཉེན་འགྲོག་པའི་རིམས་དྲུག་འགྲོག་རྗེས་དེས་རྩ་གཉེན་ལ་སྦྱན་བཙས་དང་སྦྱན་
 འགྲོག་བྱེད་བྱུང་པ་ལྟ་བུ་རེད།

ནད་གཞི་འབྱེད་དཔྱད་ཁབ་ཆུ།

རྩ་དངོས་ཕྱ་རབ་དངོས་
 སམ་ཡང་ན་སྐྱེ་དངོས་ཕྱ་རབ་འཆར་ཡོངས་དང་སྐྱེ་འཕེལ་བྱེད་སྐབས་སུ་ཐོན་པའི་
 རྗེས་རིགས་དང་། ཡང་ན་རང་བཞིན་དམིགས་བསལ་ཅན་གྱི་ནད་འགྲོག་རྗེས་
 རིགས་དང་ལྷན་པའི་ཆུ་མེར་ཐེད་སྐྱད་ནས་བཙས་ཤིང་ཕྱགས་རིགས་དང་ཁྱིས་བྱའི་
 འགྲོས་ནད་འབྲེད་དཔྱད་བྱེད་རྒྱ་ཁོ་ནར་སྐྱོད་པའི་སྐྱེ་དངོས་སྦྱན་རྗེས་དེ་རིགས་ལ་

འབྲེད་དཔྱད་ཁབ་ཅུ་བེད། འབྲེད་དཔྱད་ཁབ་ཅུ་དེའི་གས་སུ་གཙ་པོ་ནི་ཁ་ལོ་འཛི་
 བད་ཀྱི་བད་འབྲེད་ཀྱི་རྒྱ་རྒྱ་ས་ཁ་ལོ་འཛི་བད་འབྲེད་དཔྱད་བྱེད་པ། བྱ་དེའི་བཤལ་
 བད་འགོག་རྒྱས་ཐོན་རྒྱས་ཀྱིས་བྱ་དེའི་བཤལ་བད་འབྲེད་དཔྱད་བྱེད་པ། ས་བཙག་
 བད་ཀྱི་བསེངས་ཁག་གིས་ས་བཙག་བད་འབྲེད་དཔྱད་བྱེད་པ་སྐབས་རེད།

ས་བཙད་གཉིས་པ། འགོས་བད་སྒྲན་འགོག་བྱེད་རྒྱུ་དེ་ཐོག་ཐོག་
 བཙས་སྒྲུ་དངོས་སྒྲན་རྒྱས་བེད་སྒྲུ་བྱེད་སྒྲུངས་སྒྲོད།

དང་པོ། ཐོག་བཙས་སྒྲུ་དངོས་སྒྲན་རྒྱས་ཀྱིས་འགོས་
 བད་སྒྲན་འགོག་བྱེད་སྒྲུ་བེད་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་
 ཡིན་ནམ།

སེམས་ཅན་ལ་རིམས་འབྲེད་བད་སྒྲན་ནམ་ཡང་ན་རིམས་དུག་བད་སྒྲན། ཡང་
 བ་འབྲེད་ལུ་རིམས་དུག་བཙས་མ་རིགས་གང་རུང་ཞིག་གི་ཁབ་བརྒྱབ་རྒྱས་རིགས་...
 དེའི་གས་ཀྱི་འགོས་བད་འགོག་པའི་རྒྱས་པ་སྒྲུས་ནས་བཟུང་འགོས་བད་དེ་རིགས་...
 འགོ་མི་སྒྲུབ་པ་ཡོང་བས། རྒྱས་པ་དེ་འབྲེད་ཞིག་ཡོང་དགོས་པའི་རྒྱ་མཚན་གང་ཡིན་
 བམ་ཞེ་ན། འགོས་བད་ཀྱི་ཡོང་རྒྱུ་ནི་བད་འབྲེད་སྒྲུ་རབ་དང་བད་དུག་ལ་སྐབས་
 པའི་བད་རྒྱུ་སྒྲུ་དངོས་སྒྲུ་རབ་དེ་ཆོ་ཕྱི་རོལ་ལུ་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་པའི་བད་
 འཇུལ་ཏི་ལུས་པའི་བད་དུ་འཆར་ཡོངས་དང་སྒྲུ་འཕེལ་ཕྱིན་ནས་ལུས་པའི་འཆར་...
 ཅན་གྱི་བྱེད་རྒྱས་གཏོར་བཤིག་གཏོར་གི་ཡོད་པ་དེའི་རྒྱུ་ལས་ཐུང་བ་ཡིན་ཡང་།
 ཐབས་ཤེས་མི་འདྲ་བ་བཏང་ནས་བད་རྒྱུ་སྒྲུ་དངོས་སྒྲུ་རབ་དེ་ཆོ་གསོད་པ་འམ་...
 ཡང་ན་དེའི་བད་སྒྲོང་རྒྱས་རུང་དུ་བཏང་བའི་རྒྱས་སྒྲུ་དེའི་ཁབ་སེམས་ཅན་ལ་...

བརྒྱུ་པ་ཡིན་ན་སེམས་ཅན་དེ་ལ་ནད་མི་སྤྲང་བ་མ་ཟད། ད་དུང་དེས་སྐྱོན་བྱས་
 ཉེ་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་པོའི་ནང་“ནད་འགྲོག་རྩལ་རིགས་”ཞིག་སྐྱེ་བུའལ། “ནད་
 འགྲོག་རྩལ་རིགས་”ནི་རིལ་དབྱིབས་སྤྱི་དཀར་ཞེས་པའི་སྤྱི་དཀར་གྱི་རྩ་ཞིག་ནས་
 བྱུང་པ་ཡིན་ཞིང་ཡལ་ཆེ་བ་སེམས་ཅན་གྱི་ཁྲག་དང་ལུས་པོའི་ཆགས་རྟེན་གཞན་ལ་
 དག་གི་ནད་དུ་གནས་ཡོད་པ་རེད། “ནད་འགྲོག་རྩལ་རིགས་”དེ་ལ་རང་བཞིན་
 དམིགས་པས་ལ་ཅན་ལྷན་ཡོད་པས་དེས་རང་དང་རིགས་གཅིག་པའི་ནད་སྐྱོན་ནད་ལ་
 འབྲུ་སྤྱ་རབ་དང་དམིགས་པས་ལ་རང་བཞིན་གྱི་བྱང་འབྲེལ་བྱས་ནས་ནད་སྐྱོན་ནད་
 འབྲུ་སྤྱ་རབ་དེའི་ནད་སྤྲང་རྩལ་གྲོ་བ་བཟོ་བ་རེད། དཔེར་ན། ཡག་པའི་རྟོན་
 ནད་རི་པོང་ཅན་དུ་འགྱུར་བའི་དུག་རྒྱང་རིམས་དུག་ནད་སྐྱོན་དེ་ཡག་པར་བརྒྱུ་བ་
 རྩལ་ཡག་པའི་ལུས་པོའི་ནང་རྟོན་ནད་ནད་དུག་འགྲོག་པའི་“ནད་འགྲོག་རྩལ་རིགས་”
 ཞིག་སྐྱེས་ནས་བཟུང་ཡག་པར་རྟོན་ནད་འགྲོག་གི་མེད། འོན་ཀྱང་ཡག་པའི་དྲན་
 དུའུ་འབྲུ་སྤྱ་དང་ཡག་པའི་སྤྱ་ཉི་དབྱག་དབྱིབས་འབྲུ་སྤྱ་ལ་སྐྱགས་པའི་ནད་ལ་
 སྐྱོན་སྐྱེ་དངོས་སྤྱ་རབ་དེ་ཆོའི་ཐོག་རྩལ་པ་ཙ་བ་ནས་ཐོན་གྱི་མེད། དེར་བརྟེན་
 རིམས་འབྱུང་ནད་སྐྱོན་དང་། རིམས་དུག་ནད་སྐྱོན། རིམས་དུག་འགྲོག་རྩལ་
 རིགས་གང་ཞིག་བརྒྱུ་པ་ཡིན་ན་དེས་འགྲོག་ནད་རིགས་དེ་རང་མ་གཏོགས་སྤྱོད་
 འགྲོག་བྱེད་མི་བུའལ། དེ་ཡང་ནད་སྐྱོན་སྐྱེ་དངོས་སྤྱ་རབ་རིགས་དེ་རང་རམ་ཡང་ན་
 དེའི་རིགས་ཁོངས་སུ་གཏོགས་པའི་ནད་སྐྱོན་སྐྱེ་དངོས་སྤྱ་རབ་ལས་བཟོས་པའི་ལ་
 རིམས་འབྱུང་ནད་སྐྱོན་ནས་ཡང་ན་རིམས་དུག་ནད་སྐྱོན། ཡང་ན་རིམས་དུག་
 བཙལ་མ་དེ་ཁོ་ནས་སྤྱོད་འགྲོག་བྱེད་དགོས་ཀྱི་རེད།

རིམས་འབྱུང་ནད་སྐྱོན་དང་། རིམས་དུག་ནད་སྐྱོན། ཡང་ན་རིམས་དུག་
 བཙལ་མ་བཙས་ཀྱི་ཁ་བ་སེམས་ཅན་ལ་བརྒྱུ་པ་རྩལ་ནད་འགྲོག་རྩལ་རིགས་ཐོན་རྒྱུར་

བརྒྱད་རིམ་ཞིག་བརྒྱད་དགོས་པས། སེམས་ཅན་ལ་ཁབ་དེ་རིགས་བརྒྱབ་ནས་
 བད་ཁྱིན་སྐྱེ་དངོས་སྤྱོད་པ་འགྲོག་པའི་ནུས་པ་སྟོན་སྤྱོད་པ་ལམ་སང་ཡོང་གི་མ་ལོ་་་་
 རེད། སྤྱིར་བཏང་བྱས་ན། རིམས་འབྲུག་སྟོན་པའི་བད་སྟོན་ནས་དྲུག་གསེན་
 རིམས་དྲུག་བད་སྟོན་ཡིན་ན་ཁབ་བརྒྱབ་ནས་ ཉིན་བདུན་ཕྱིན་པའི་ རྗེས་དང་།
 རིམས་འབྲུག་གི་རྒྱུ་ནད་སྟོན་ནས་དྲུག་རྒྱུ་རིམས་དྲུག་བད་སྟོན་ཡིན་ན་ཁབ་བརྒྱབ་
 རྗེས་ཉིན་བརྒྱ་རེ་ཞི་ནས་ཉིན་ཉི་ཤུ་ཙམ་གཅིག་སོང་མཆམས་གཞི་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་
 ལུས་པོའི་ནང་དུ་འགོས་ནད་འགྲོག་པའི་“ནད་འགྲོག་རྗེས་རིགས་”ལྟར་ངེས་ཤིག་
 སྟོན་སྤྱོད་ཀྱི་རེད། དེ་ནས་བཟུང་དུས་ཚད་རིང་ཙམ་ཞིག་གི་ནང་དུ་སེམས་ཅན་
 གྱི་གཟུགས་པོའི་ནང་འགོས་ནད་འགྲོག་པའི་ནད་འགྲོག་རྗེས་རིགས་ལྟར་ངེས་ཤིག་
 རྒྱན་འབྱེད་པ་ཡོང་གི་ཡོད་པས་དུས་ཚད་འདིའི་མིང་ལ་ནད་ཐར་དུས་སྐབས་ཞེས་
 ཟེར། བད་ཐར་དུས་སྐབས་འདིའི་རིང་སེམས་ཅན་གྱི་ལུས་པོར་རིམས་འགྲོག་ནུས་
 པ་ལྡན་ཡོད་པས་འགོས་ནད་འགྲོག་གྱི་མ་རེད། བད་ཐར་གྱི་དུས་སྐབས་དེའི་དུས་
 ཚད་རིང་སྤང་ག་འདྲ་ཡོང་མིན་ནི་རིམས་འབྱེད་ནད་སྟོན་ནས་ཡང་ན་རིམས་དྲུག་་་་
 བད་སྟོན་གྱི་རིགས་མི་འདྲ་བར་གཞིགས་ནས་མི་འདྲ་བ་ཡོང་གི་ཡོད། སྤྱིར་བཏང་
 བྱས་ན་རིམས་འབྲུག་གི་རྒྱུ་ནད་སྟོན་དང་། དྲུག་རྒྱུ་རིམས་དྲུག་བད་སྟོན་བརྒྱབ་
 པའི་ནད་ཐར་དུས་སྐབས་ཀྱི་དུས་ཚད་ནི་ལལ་ཆེར་ལོ་ཕྱེད་ བས་ལོ་གཅིག་བར་ཡིན་
 པ་དང་། བད་འབྲུག་སྟོན་པའི་ནད་སྟོན་དང་དྲུག་གསེན་ རིམས་དྲུག་བད་སྟོན་
 བརྒྱབ་པའི་ནད་ཐར་དུས་སྐབས་ཀྱི་དུས་ཚད་ནི་ལོ་གཅིག་གམ་ཡང་ན་ལོ་གཅིག་་་་
 ཡན་ཡིན། བད་ཐར་དུས་སྐབས་ཡོལ་བའི་རྗེས་སུ་སེམས་ཅན་གྱི་གཟུགས་པོའི་
 བད་གི་“ནད་འགྲོག་རྗེས་རིགས་”རིམ་བཞིན་ཉུང་དུ་འགྱོ་བས་སེམས་ཅན་ལ་ལོ་་་་
 འགོས་ནད་མི་ཚག་པའི་སྤང་སྤྱོད་མཐུད་ བྱེད་མི་སྤྱོད་པར་བརྟེན་ངེས་པར་དུ་ནད་
 སྟོན་གྱི་ཁབ་ཡང་བསྐྱར་བརྒྱབ་ནས་སེམས་ཅན་གྱི་གཟུགས་པོའི་ནང་དུ་ནད་འགྲོག་